

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 991



天主，可憐我
這個罪人罷！

二千一六年十月廿三日 丙年 常年期第三十主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日午 1:30 p.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)

sta.assocpastor@gmail.com

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 12:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與各種聖事需求，請直接聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 我們都蒙召 在自己的生活環境中 傳揚福音

教宗方濟各 10月19日在公開接見活動結束之際，提及本主日23日是第90屆世界傳教節，因而鼓勵信友們把握傳教節的「寶貴良機，省思教會和每個基督徒傳教使命的迫切性」。教宗表示，「我們都蒙召在自己的生活和工作環境中傳揚福音」。

此前，教宗於今年5月15日頒佈了本屆世界傳教節的文告，題名為《傳教的教會，慈悲的見證者》。文告寫道：「教會照顧那些尚未認識福音的人，因為教會希望所有的人都得救並體驗到上主之愛。教會肩負使命，傳報天主的慈悲，也就是福音跳動的心，並將天主的慈悲傳遍世界的各個角落。」基督徒蒙召「走出去」，成為傳教的使徒，人人貢獻自己的才華，將天父溫柔慈悲的訊息帶給整個人類大家庭。

教宗解釋天主的慈悲說，「當天父遇到每個受造的人

時，慈悲便會在祂的內心激發深切的喜樂，因為祂的偉大與威能恰恰顯示在祂有能力成為幼小者、被丟棄者和受壓抑者的一分子」。上主「善良、關心人又忠實，祂作了有需要者的近人」，而且格外親近窮人。天主「溫柔地參與人的現況，猶如一位父親或母親在他們子女的生活中的所作所為」。

「慈悲在降生成人的天主聖言內得到最崇高且完滿的展現。祂啓示天父充滿慈悲的聖容」。為此，教宗說：「我們通過福音和聖事接納並追隨耶穌。在聖神的行動中，我們得以慈悲如同天父，學會像祂愛我們那樣去愛，使我們的生活成為一份無償的恩典，一個天主美善的標記。」

教宗接著論及女性和家庭在福傳事業中的重要性。他表示，「天主母性之愛深具說服力的標記在於傳教世界中人數眾多且不斷增加的女

性」。「今日許多平信徒和度奉獻生活的女性，以及不少家庭通過各種形式實現自身的傳教聖召」，包括直接宣講福音和愛德服務。「女性和家庭往往更恰當地理解人的問題，懂得以適當，甚至以嶄新的方式處理。他們在照顧生命時，特別關注人，而不是機構」。他們在人際關係和社會、文化生活中，建立「和諧、交流、和平、團結互助、對話、合作，以及友愛」。

教宗最後強調，「各民族和各文化都有獲享救恩訊息的權利，這是天主賜予眾人的恩典。寬恕與慈悲的福音能帶來喜樂、修和、正義與和平」。在世界的許多地方，「福傳從教育活動開始，傳教事業因而為此投入精力和時間。事實上，信德是天主所賜的恩典，但信德的增長得益於福傳者的信德與愛德，他們是基督的見證人」。

~摘自梵諦岡電台~

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

與孩子建立網路某體使用規則可減輕家庭緊張

做父母不容易，有時讓人覺得頭大，再加上現今網路、社交媒體、電腦及手機的普遍使用，做父母更加難為，如果成立家庭網路媒體的使用規則同意書，可以使您的家庭在數位世界遨遊。請索取此同意書可幫助您貴家庭建立：使用網路媒體的準則與期望，上網的合宜行為，一份檢查表來幫助家庭討論不同的相關問題，如想要此同意書的範本，請上網站 www.faithandsafety.org 或致電：(213)637-7227 或電郵 jvienna@la-archdiocese.org

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯

聖道禮儀

讀經一： 三五，12~14，16~18

恭讀德訓篇

上主是審判者，決不看情面。祂決不偏袒任何人，而加害窮人；祂樂於俯聽被壓迫者的祈禱；祂決不輕視孤兒的哀求，和寡婦訴苦的嘆息。

誠心誠意恭敬天主的人，必蒙接納；他的祈禱上徹雲霄。謙卑人的祈禱，穿雲而上，不達到目的，決不休止；除非至高者答應，為義人伸冤，執行正義，他決不離開。上主決不遲延。

這是天主的聖言

答唱詠：

詠三三，7a；2~3，17~19，23

答：貧困的人一呼求，上主立刻俯允。

一、我要時時讚美上主，我的口舌不斷讚頌上主。我的心靈因上主而自豪，謙卑的人聽了也必歡躍。答

二、上主敵視惡人，把他們的紀念從人間抹去。義人一呼號，上主立刻俯允，拯救他們脫離一切艱辛。答

三、上主親近破碎的心靈，醫治人精神的苦痛。上主必救贖祂的僕人；凡投靠祂的，決不會受處分。答

讀經二： 四，6~8，16~18

恭讀聖保祿宗徒致弟茂德後書

親愛的：我已經被奠祭，我離開人世的時候也近了。這場好仗，我已經打完；這場賽跑，我已經跑到終點；這信仰我已經持守住了。從今以後，那正義的冠冕已經為我準備好了。這冠冕是主—正義的審判者，在那一日必要賞給我的；不但賞給我，也賞給所有懷著愛心等候

答： $\begin{matrix} D & & F\#m & & G & & A & & D \\ |5 & 5 & 5 & | 5 - 6 & | 5 & 3 - | 3 - - & | 1 & 1 - & | 2 & 2 & 4 & | 3 - - & | 3 - - & | \end{matrix}$
 貧 困 的 人 一 呼 求， (上 主 立 刻 俯 允。)

$\begin{matrix} Bm & & F\#m & & G & & A & & D \\ |3 & 3 & 3 & | 3 - 6 & | 5 & 3 - | 3 - - & | 1 & 1 - & | 2 & 1 & 2 & | 1 - - & | 1 - - & || \end{matrix}$
 貧 困 的 人 一 呼 求，) 上 主 立 刻 俯 允。

祂顯現的人。

我第一次申辯時，沒有一個人支持我，反而都離棄了我，願天主不歸罪於他們！但是主卻在我左右，給我力量，使福音的宣講藉著我而完成，使萬國的人都能聽見；主也把我從獅子口中救出來。祂要救我脫離各種凶惡的事，也要使我安全地進入祂天上的國。願光榮歸於祂，直到無窮世之世！阿們。

這是天主的聖言

阿肋路亞：

撒三，9若：六，69

答：阿肋路亞。

頌：上主！請發言；祢的僕人在此靜聽。主！惟獨祢有永生的話。

答：阿肋路亞。

福 音： 十八，9~14

恭讀聖路加福音

那時候，耶穌向幾個自以為清高，而輕視別人的人，講了這個比喻：「有兩個人上聖殿去祈禱：一個是法利塞人，另一個是稅務員。那個法利塞人站著，心裡這樣祈禱：『天主，我感謝祢，因為我不像別人那樣貪贓枉法、淫亂放蕩，也不像這個稅務員。我每週禁食兩次，我一切的收入都捐獻十分之一。』那個稅務員卻遠遠地站著，連舉目望天也不敢，祇是捶著胸膛說：『天主，可憐我這個罪人罷！』我告訴你們：『這個人回到家裡，成了義人，而那個人卻不然。因為自高自大的，必被貶抑；自謙自卑的，必被高舉。』

這是基督的福音

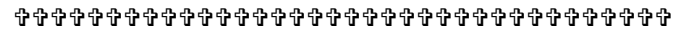
蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩：

趙麗，Jeffrey蔡及家人

求恩：(求平安、身體健康、工作順利…等)

陳月琴(一)，石茜、高利(一)，潘明勇(二)，鄒忠禮(四)，何樂琴(五)，陳家星(一)，林張梅蘭及家人(五)，薛蓮云及家人(三)，鍾瓊珠及家人(二)，王鄭紅、李文淵(二)，Sabrina Maidah及家人(二)，尹崑崙及家人(一)，孟曉慧及家人(七)，何玲及家人(二)，趙懿及家人為兄長趙漢春(一) 鄭偉、李玉青、李玉明及家人(四)，陳聖响、鄭美芳及家人，鄭美芳為陳蘇母子(七)，楊曉春、劉忻忻為楊宗諭(四)，趙麗為岳何月英，魏林瑞鶯為丈夫魏明達(二)，黑幼靜、劉鎮邦為弟弟黑幼新(八)，Stella譚為陳秀儀(二)，池梅慧為外公若望、外婆亞納(七)，陳月彩、林允錦為兒子林浩、林輝(五)，歐李麗娜為楊麗蓉、楊麗芳(五) 李玉茹、李玉青、李玉明為母親許自榮(四)



Sindy Ng 與家人追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷 (十) 彭愛華 追思 父親彭福林、姐姐彭愛英、弟妹李燕 彭愛華 追思 公公吳印桂、婆婆蘇綉英 胡鴻堃、馮佩嫻 追思 母親胡趙超蘭 求安息主懷 (三) Isabel 志明 追思 女兒 Irene Tse (五) 黃秀娟 追思 代女婿劉洪曾 安息主懷 (二) 劉德珍 追思 好友劉洪增 求安息主懷 (三) 馬麗麗、王實一率子女 追思 父親馬應賓、母親馬楊梅芳 (六) 張志堅及家人 追思 母親王韞聰 (七) 陳美智、杜一平 追思 長輩顧育昌 (八) 朱麗娟 追思 爸爸朱信德 求安息主懷 (二) 胡雅儀及家人追思父親胡權茂、母親蔣淑清、姊夫劉禮敏、哥哥胡懋嘉(五) 許蔓華率子女及家人 追思 妹夫、二姨爹張叔仁求靈魂安息主懷 (二) P.K. Ching 追思 父親程國勝、母親李寶英 張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷 (三) 盧呂芳與家人 追思 先夫父親盧斌友 求靈魂安息於主懷 Linda Hor 追思 Emily Yee 求靈魂永安 (六) 錢途 追思 父親錢海龍 求靈魂安息早升天國 (五) 丁家子女 追思 母親丁張碧慧、父親丁錫光 蔡家兄弟姐妹 追思 姪女 惠燕 求靈魂安息於主懷 (九) 顏昌墀及弟妹全家 追思 母親林桂馨、父親顏永焱 求靈魂安息 伍家追思 伍耀遠、伍國鑾、伍國滔 求靈魂永安 李玉茹、李玉明、李玉青及家人 追思 父親李鴻恩去逝 8 週年 (四) 鄭路嘉、蔡佳音及家人 追思 叔叔 Yee Pui Wong 去逝 7 週年 (四) 王瑩及家人 追思 先夫、父親杜洪樓 逝世 18 週年 求靈魂永安 (二) 谷睿玲及家人 追思 父親谷震宇逝世 14 週年、母親谷王愛君逝世 8 週年 蔡家兄弟姐妹 追思 同年伯母 求靈魂安息主懷 (一) Yang Family 追思 Raphael Yang Sr. & Mary Yang (六) 教友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 朱真真、朱勇及家人 為伯父 朱維方主教 求靈魂永安早升天國 (七) 教友 為 朱維方主教 求靈魂永安早升天國 (一) 田志英 為眾嬰靈 求靈魂安息 林秀娟 為無依無靠的靈魂 祈禱 (二) 張麗珍 為嬰靈、煉靈 祈禱求靈魂永安 (二)

每日讀經：

十月廿四日：弗四 32-58；路十三 10-17
 十月廿五日：弗五 21-33；路十三 18-21
 十月廿六日：弗六 1-9；路十三 22-30

十月廿七日：弗六 10-20；路十三 31-35
 十月廿八日：弗二 19-22；路六 12-16
 十月廿九日：斐一 18-26；路十四 1-11
 十月三十日：智十一 22-22；得後一 11-22；路十九 1-10

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協會 消息

聖母月：10月是聖母玫瑰月，教會鼓勵教友多恭敬聖母誦唸玫瑰經，同時10月的每台中文彌撒前9:10，將由聖母軍帶領誦唸玫瑰經，歡迎教友提前到堂參與。

與神父有約：時間：本主日彌撒後 11:15am。地點：禮堂。召集人：曹偉神父。敬邀所有的青年(愛加倍及青年讀經等)準時出席。

病人傅油聖事：10月29日(週六)早上8:00彌撒中舉行。請教友邀請有需要的親友來接受特別的祝福。

追思已亡親友：從10月30日至12月2日彌撒中，可將已亡親友帶有相框的照片(尺寸5*7吋以下)放在領洗池前桌子上。**照片後請註明連絡人姓名及電話。**請於**11月25日(星期五)**晚上7點彌撒後，自行拿回家。

追思已亡彌撒：本堂特別在11月2日(週三)晚上7點舉行紀念追思已亡親友的中文彌撒，可將已亡親友帶有相框的照片一起帶來。歡迎教友踴躍參加。

追思懷念：11月份為教會追思亡者的月份，有心為已故的親朋好友奉獻追思彌撒者，請填上神花單，並交到聖堂小辦公室。謝謝!為了方便製作追思紀念手冊，請教友於**11月13日前**，務必將神花單交到辦公室。

奶瓶濟助：本主日開始請從聖堂帶空奶瓶回家，將平日所餘的銅板放入奶瓶中，於10月30日帶回聖堂。此捐款將支援東洛杉磯懷孕中心增加超音波驗孕設備，和幫助低收入戶產婦的初步醫療檢查及新生兒的基本補給品。歡迎大家踴躍響應。有意參與義工及更多捐款，請連繫323-728-1292。

愛心服務組英文會話班：地點：第四教室。時間：週六9:30~11:00am。歡迎參加。招募英文義工老師。聯繫：黃小鳳 909-861-0928

喜樂讀經班：時間：每主日(除了第五主日)彌撒後 11:10-12:45。地點：小學交誼廳。本主日主講：王海瀛姐妹。主題：路加福音 1-2 章。歡迎參加! 連絡：張永安 626-532-2728。11/6 丁穎達教授主講。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上7:30pm。聯絡：黃曉琴626-321-2580

堂區主日捐款報告：本堂區(10/16)捐款：\$7,476.00元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作!

傳信與關懷：歡迎索取新一期的天主教福傳季刊。

敬請支援華人傳教工作：9:30的中文彌撒只有第一主日有二次奉獻為華人福傳經費。感謝並請踴躍贊助支持華人福傳。**上主日參加中文彌撒者：400人**，敬邀教內教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

薑餅屋佳節精品攤位：11月6日(主日)早上 8:00am 至下午 3:00 pm。免費入場：禮堂。將有超過 20 家手工藝品精美首飾的攤位展示販售，廣受大家喜愛，送禮自用都適宜(所有禮品攤位已全數出租)。現場我們也提供販售輕食簡餐，早上 9 點開始，每半個小時有抽獎活動。敬請蒞臨 STA 禮品攤位。將安排聖誕老人及報佳音 1-1:30pm，請攜帶相機。

芥子讀經班：暫停。下次聚會時間：11月13日。

聖保祿傳愛行動圖書館：繼續為大家服務，也希望教友可以捐出有益於身心靈的教會書籍，謝謝。現圖書館設有專人解讀英文信件。聯絡：鄭弘626-674-2338。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：10/26及11/2(每星期三)的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

小德蘭及粵語教友團體家庭聚會：時間：11/4及11/18的7:30~9:30pm。小德蘭組連繫：朱萍 626-759-0142，石茜 310-2798420，王鄭紅 626-342-1763。粵語：葉慧娜626-780-3271，Vicki鄧 626-863-6081。

堂區英文查經班：時間：每星期三晚上 7 點由來自 Arcadia Holy Angel 教堂 Bruce 執事，主題如下：

10月26日我們的假期---天主教理由
 11月2日萬聖節/萬靈：你從何處來，你往何處去?

邀請您來與主教共融祈禱：10月25日(星期二)晚上6點，聖蓋博谷教區主教 David O'Connell 將前來聖湯瑪斯教堂做晚禱，請預留時間，踴躍前來參加，與我們一起祈禱一起共融!

感恩食品籃：感恩節即將來臨，為熱切響應捐贈救濟需要的人，歡迎捐贈乾糧、罐裝食品(紅莓醬、什錦水果等)、盒裝火雞肚內用填充物及冰凍火雞，如要捐贈以上食物，請於11/16(三)前送至堂區辦公室。如有需要被幫助的家庭，請於11/14(一)前向堂區秘書 Linda 登記。

萬民福傳特別捐款：本主日(10/23)將有第二次奉獻(信封外的捐款)支援「萬民福傳」基金。美國天主教各地堂區一年一度都應請求教友特別支援梵諦岡向普世福傳的使命。按照總教區的安排，蒙市天主堂於本主日請教友給予特別捐款。支票請寫：STAC或 Propagation of Faith。此項捐款將直接轉交梵諦岡萬民福音部處理。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：王永年，黑幼新。
 - ✦ 請為病人求健康：趙漢春，岳何月英。
 - ✦ 請為 岳德帆，石茜 的所有需要祈禱。
 - ✦ 請為新亡者靈魂永安祈禱：王彩蘭。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
 米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝壁君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，劉戊鏗，伍惠蓮，費朱蘭訓，蔡叔滿，Julian Sha，楊恆蘭，王強，Selena Lee，Lily Wu，武貞珠，Judy謝，孫清松，歐陽Grace，程淑蘭，羅士貴，余王玉玉，Youngia Lee，羅月琴，白清玉，江秀貞，徐玉霞，黃進炎，Francisca Tsui，姚子雄夫婦，葉素貞修女，許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

日期	主題	主講
10/23	天主教與中華文化的淵源	丁穎達教授
10/30	耶穌的一生	喬偉剛弟兄

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，明年復活節前夕(2017年4月15日)領受堅振聖事。

時間：11:05am。地點：禮堂會議室。
 聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

蒙市聖湯瑪斯堂 華人傳協會

主席團：
馬明睿 626-382-6088
朱威 626-294-0748

禮儀組
黃詩允 626-758-8938

福傳組：
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組：
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組：
趙寵修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組：
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape愛加倍：
楊莊予 248-701-1999
青年讀經班：
王蘭欣 626-822-1250
青少年小組：
劉家康 626-429-4102

宗教教育組：
黃小鳳 909-861-0928
吳蓉蓉 626-289-1960

愛心服務組：
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組：
李文淵 626-267-1341

財務組：
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導：
曹偉神父
編輯小組：
王海瀛
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽：
王萍 323-264-4448
印刷出版：
U.S. Printing
626-289-1577



Paul Lam
林瑞祥 預售顧問
Pre-Planning Advisor
INSURANCE
Lic. # 0F43637

專精項目

預售福地

平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
預售福壽保險計劃

精通國、粵、上海、英語

親切服務，細心解說，免費接送

626-628-4889 24 hrs / 二十四小時

專業電工

三十年經驗
做工精而細

教友 范先生
(626) 315-4088

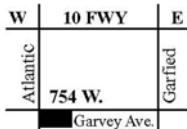
張思御律師事務所

Chang Law Firm
Mark Szuyu Chang Esq.
法學博士律師
車禍受傷 酒醉駕車
投資移民 地產糾紛
中文專線 **(626)688-0625**
changslaw@gmail.com
1055 E Colorado Blvd, 5th Fl.
Pasadena, CA 91106

新同樂 鮑參翅肚專門店

Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車



廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

MA 永佳報稅 TAX CORP.

關咪咪 **MAGGIE KWAN**
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生
(626) 679-8064

yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
● 福州魚丸、魚干、干貝
● 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話 **(866)830-6888**
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

專精地產貸款 & 管理

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費 重貸一估價
低利，保密隱私
貸款合格證一直接銀行放款
20多年經驗

AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 **626-617-2227**

旅遊接送專車

TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 于先生
(626)227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 墨裔(阿米哥) 家庭(月子)保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友：陈圣响
Tel：626-288-2658 手機：626-757-2979
223 E. Garvey Ave. #228, Monterey Park, CA 91755



SÉBASTIEN LUKE
高級訂製
婚紗 晚禮服
教友 陸先生
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

頂級美燕蓋

本公司多年來在印尼泗水
專營批發及零售，不必經過大
批發商，本公司的燕蓋絕不加
亞硝酸鹽(漂白劑)成份，
孕婦及小孩皆可安全食用
現正接受預定
教友 May Yip
626-780-3271 626-429-7731
Whatsapp: 6267803271
We Chat: May7803271

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789